

Date: _____ التاريخ: _____

Branch: _____ الفرع: _____

I/We request you to provide me/us with SMS Banking services at my/our given mobile number below: أتقدم / نتقدم من حضرتكم بطلب تزويدي/تزويدنا بالخدمات التالية من خلال الرسائل النصية القصيرة على رقم الهاتف النقال الخاص بي/بنا المذكور أدناه.

New Subscription اشتراك جديد Cancel Subscription إلغاء اشتراك Preferred Language: English العربية اللغة المفضلة:

Account Number: _____ رقم الحساب:

Account Name: _____ اسم الحساب:

Mobile Number 1: - - - - - - - - - رقم الهاتف المتحرك ١:

Mobile Number 2: - - - - - - - - - رقم الهاتف المتحرك ٢:

Subscribed Services: خدمات التسجيل:

Push Services		الإفادة التلقائية عن المعاملات		Pull Services		الخدمات المطلوبة				
ATM Transactions	<input type="checkbox"/>	السحب النقدي من الصراف الألي	<input type="checkbox"/>	Account Balance	<input type="checkbox"/>	رصيد الحساب	<input type="checkbox"/>			
Salary Credit	<input type="checkbox"/>	إضافة الراتب	<input type="checkbox"/>	Account Statement	<input type="checkbox"/>	كشف حساب	<input type="checkbox"/>			
Debit/Credit Notifications	<input type="checkbox"/>	القيود المدينة / الدائنة	<input type="checkbox"/>	Account Summary	<input type="checkbox"/>	ملخص الحساب	<input type="checkbox"/>			
A/C Balance reaching Threshold	<input type="checkbox"/>	تجاوز الرصيد المسموح	<input type="checkbox"/>	Request Cheque Book	<input type="checkbox"/>	دفتر شيكات	<input type="checkbox"/>			
Periodic Account Balance	<input type="checkbox"/>	إشعار برصيد الحساب دورياً	<input type="checkbox"/>	Deposit Rates	<input type="checkbox"/>	سعر الفائدة على الودائع	<input type="checkbox"/>			
Codes	BAL	STM	ASE	CBR	FDR	EXR	LTE	رموز		
	رصيد	كشف	ملخص	شيك	وديعة	سعر	حركة			
								Exchange Rates	<input type="checkbox"/>	سعر صرف العملات
								Last Five Transactions	<input type="checkbox"/>	آخر خمسة حركات

Declaration: اقرار:

- I/We confirm that the information provided in this application form is correct and complete. ١. أؤكد / نؤكد بأن المعلومات الواردة في هذا الطلب صحيحة وكاملة وأخولكم التأكد من صحتها من أي مصدر تروونه مناسباً .
- I/We have read and understood and agree to Terms and Conditions for the operation of accounts through SMS and agree to be governed all times by the same during our business relationship. ٢. أفيد بأنني / بأننا قد قرأت / قرأنا وفهمت / فهمنا أحكام وشروط تشغيل الحسابات عبر خدمة الرسائل النصية القصيرة ووافق / نوافق على الالتزام بتلك الاحكام والشروط طوال فترة تعاملنا مع المصرف .
- I/We hereby authorize Al Masraf to accept and execute SMS instructions from the account holder to operate all the accounts. ٣. أخول / نخول المصرف بالموافقة على تنفيذ التعليمات التي يستلمها من صاحب الحساب عبر الرسائل النصية القصيرة فيما يتصل بتشغيل جميع الحسابات المفتوحة باسم العميل المذكور في هذا الطلب . (خاص بحسابات الشركات)

Authorized Signatory: التوقيع المخول:

1.Full Name: _____ الاسم بالكامل: ١	2.Full Name: _____ الاسم بالكامل: ٢
Signature: _____ التوقيع:	Signature: _____ التوقيع:

Note: ملحوظة:

*Please sign above, as per signature authority in your account. In case of joint account, all account holders to sign as per mandate. *يرجى التوقيع في المكان المخصص اعلاه حسب نموذج توقيعك المعتمد لدى المصرف اذا كان الحساب مشتركاً، يتوجب على جميع اصحاب الحساب التوقيع حسب التحويل .
**Service is not available for Joint Account(s) where operation of the account is "JOINTLY". **لا يتم تقديم الخدمة للحساب (للحسابات) المشتركة إذا كانت تتم ادارتها " بالتضامن "

Confirmation in Case of Company:

التأكيد بالنسبة لحسابات الشركات:

1. I the undersigned _____ appointed as Director / General Manager of the company appoint & empower Mr./Miss/Mrs. _____ to handle all banking matters of our company M/S _____ to exercise options of SMS banking of Al-Masraf as delegated from time to time which shall be communicated to Al-Masraf as soon as any change(s) is/are affected.

2. I/we undertake to fully indemnify Al Masraf (the «Bank») and hereby fully and irrevocably waive, release and discharge the Bank and its officers from any claim, obligations and rights that I/we may have with the respect to account and transaction information being transmitted over the GSM network pursuant to the Service including, but not limited to my/our account details, being disclosed to others due to my/our specifying an incorrect phone number or misplacing my/our GSM mobile telephone or otherwise.

Authorized Signatory (1):
(Signatures as per company mandate)

Director / General Manager
(Pls. affix company seal)

Authorized Signatory (2):
(Signatures as per company mandate)

Director / General Manager
(Pls. affix company seal)

١. أنا الموقع أئاده _____ المعين بصفة عضو مجلس إدارة / مدير عام للشركة . أعين وأخول بموجبه السيد / _____ لتنفيذ جميع التعاملات المصرفية الخاصة بشركة _____ عبر خدمة الرسائل النصية القصيرة التي يقدمها المصرف من وقت إلى آخر التي تبادلها مع المصرف عند حدوث أي تغير (تغيرات) .

٢. اتعهد / نتعهد بتعويض المصرف (المصرف) تعويضاً كاملاً كما اتنازل / نتنازل بالكامل وبصورة غير قابلة للإلغاء ونبرئ ذمة المصرف وموظفيه من أي مطالبة والتزامات وحقوق تعود لي / ألينا فيما يتصل ببيانات الحساب والتعاملات التي تتم عبر شبكة بموجب لخدمة المطلوبة ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر بيانات حسابي / حسابنا التي يتم إقضاءها إلى الغير نتيجة GSM

المخول بالتوقيع (١):
(المخول بالتوقيع نيابة عن الشركة)

المدير / المدير العام
(يرجى الختم بختم الشركة)

المخول بالتوقيع (٢):
(المخول بالتوقيع نيابة عن الشركة)

المدير / المدير العام
(يرجى الختم بختم الشركة)

SMS Agreement between Al Masraf & Customer (Terms & Conditions of SMS Banking)

اتفاقية خدمة الرسائل النصية بين المصرف والعميل (احكام وشروط الخدمات المصرفية عبر الرسائل النصية القصيرة)

I/We confirm that I/We have applied for SMS Banking services (the "Service") and that I/We will receive account and transaction information on the mobile GSM telephone number that I/we have furnished to you. I/ we undertake to fully indemnify Al Masraf (the "Bank") and hereby fully and irrevocably waive, release and discharge the Bank and its officers from any claim, obligations and rights that I/We may have with respect to account and transaction information being transmitted over the GSM network pursuant to the Service including, but not limited to my/our account details, being disclosed to others due to my/our specifying an incorrect phone number or misplacing my/our GSM mobile telephone or otherwise. I/We declare that the Bank shall not be held responsible for any network failure error by my/our mobile phone service provider.

I/We understand that message(s) will not be delivered if the mobile phone is switched-off for an extended period. I/we also agree that Etisalat / DU will charge me/us directly for receiving SMS messages from Al Masraf if the mobile phone number provided with the service is roaming outside the UAE and the foreign telephone operator / service provider charges for Short Message Service. I/We understand that the Bank reserves the right to reject an application and may at its sole and absolute discretion, discontinue the Service at any time, without any prior notification to me/ us. I/we hereby authorize the Bank to recover subscription fees as per the Bank's prevailing standard schedule of charges, if any, by debiting my/our account periodically.

I/We understand that the Service is property of the Bank, which has the copyright interest in all software and documentation of the Service and any amendments including user guidelines in any form. I/We agree to treat the access rights, documentation or any other information related to the Service, as strictly private and confidential at all times and shall not copy / reproduce the above in any form either in whole or in part or

أؤكد أنني أتقدم / نؤكد أننا نتقدم بهذا الطلب للحصول على الخدمات المصرفية عبر الرسائل النصية القصيرة (الخدمات) وانني / اننا سوف استلم / نستلم معلومات عن الحساب والتعاملات عبر رقم الهاتف المتحرك GSM الموضح في طلب الخدمة، اتعهد / نتعهد بتعويض المصرف (المصرف) تعويضاً كاملاً كما اتنازل / نتنازل بالكامل وبصورة غير قابلة للإلغاء ونبرئ ذمة المصرف وموظفيه من أي مطالبة والتزامات وحقوق تعود لي / ألينا فيما يتصل ببيانات الحساب والتعاملات التي تتم عبر شبكة GSM بموجب الخدمة المطلوبة ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر بيانات حسابي / حسابنا التي يتم إقضاءها إلى الغير نتيجة لتزويدي / تزويدنا المصرف برقم هاتف خاطئ أو وضع رقم هاتفي / هاتفنا المتحرك في المكان الخطأ أو أي خطأ من طريقي / طرفنا، وأقر / نقر بأن المصرف لن يتحمل أي مسؤولية عن أي عطل تتعرض له الشبكة بسبب الشركة مقدمة الخدمة لهاتفني / هاتفنا المتحرك .

وأعلم / نعلم بأن الرسالة (الرسائل) النصية القصيرة لن يتم استلامها اذا كان الهاتف المتحرك مغلقاً كما أوافق / نوافق على ان تقوم اتصالات بتحميلي / تحميلنا رسوم الرسائل النصية القصيرة المرسله لي / الينا من المصرف التي يفرضها مشغل الهاتف / مقدم الخدمة خارج دولة الامارات العربية المتحدة على الرسائل النصية القصيرة اذا كان الهاتف المرسل اليه الرسائل متواجداً حينذاك ضمن خدمة التجوال الدولي كما اعلم / نعلم ان للمصرف الحق في رفض الطلب وان يقوم حساب خياره المطلق بوقف الخدمة في أي وقت يراه مناسباً بدون الحاجة الى اخطاري / اخطارنا بذلك ، أخول / نخول المصرف بموجبه باسترداد رسوم الاشتراك حسب جدول الاسعار المعياري المعتمد لديه إن وجد، بقيدها مدينة على حسابي / حسابنا بانتظام .

انا / نحن نفهم ان الخدمة هي ملكا للمصرف والتي لديها مصلحة حقوق الطبع والنشر في جميع البرامج والوثائق من الخدمة وأية تعديلات بما في ذلك المبادئ التوجيهية المستخدم بأي شكل من الاشكال . انا / نحن نتفق على ان بيانات المرور وأية وثائق وبيانات أو معلومات أخرى تتعلق بالخدمة هي خاصة وسريّة في جميع الاوقات ويجب الا يتم نسخها / استخدامها ما سبق في أي شكل أو جزئياً أو السماح لأي طرف ثالث للدخول أو استخدام الخدمة دون موافقة المصرف كتابياً مسبقاً . نتعهد / نتعهد

allow access to any party without the Bank's prior consent in writing. I/We also undertake that there shall be adequate balance available in my/our account at all times to cover all my/our financial debit(s) requests. I/We also hold Al Masraf and any of its employees harmless of any obligation in case there is no sufficient balance in my/our account to act on my/our SMS requests.

I/ we understand that these terms and conditions shall be governed and interpreted by the laws of the United Arab Emirates and In the event of a dispute arising in relation to this service, the courts of such emirate shall have the jurisdiction, provided that the bank may, if it deems appropriate, bring proceedings in any other jurisdiction, within or outside the United Arab Emirates .

ايضا ان يكون هناك رصيد كاف في حسابي / حسابنا في جميع الاوقات لتغطية كل التزاماتي / التزاماتنا .

انا / نحن نفهم ان هذه الشروط والاحكام تخضع وتفسر بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة وانه في حالة نشوء اي نزاع بشأن إستعمال الخدمة يكون لإختصاص القضائي فية لمحاكم تلك الإمارة وإن للمصرف الحق بالتصرف فيما يراه مناسب ورفع دعوى داخل او خارج دولة الإمارات العربية المتحدة .

(For Bank Use only)

(لإستعمال البنك فقط)

RIM No. of the Customer: _____ رقم ملف العميل:

For Branch Use Only:

لإستعمال الفرع فقط:

Application received by: Name: _____ الإسم: Signature: _____ التوقيع: Date: _____ التاريخ:

Application approved & Signature Verified by: Name: _____ الإسم: Signature: _____ التوقيع: Date: _____ التاريخ:

SMS Banking processed by: Name: _____ الإسم: Signature: _____ التوقيع: Date: _____ التاريخ:

SMS Banking Checked by: Name: _____ الإسم: Signature: _____ التوقيع: Date: _____ التاريخ: